



布衣精英系列丛书

文化经典著作

WEN HUA JING DIAN ZHU ZUO

鉴赏

JIAN SHANG

丛书主编 严玉魁



中央民族大学出版社

布衣精英系列
文化经典著作鉴赏

丛书主编 严玉魁

本书编委会

本册主编：严玉魁

本册编委：董瑞兰 杨丽金

杨芳 林春芸

吴庆锋 杨瑞志

吴金华 朱友华

中央民族大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

文化经典著作鉴赏/严玉魁编. —北京: 中央民族大学出版社, 2007. 8

ISBN 978-7-81108-376-7

I. 文... II. 严... III. 古籍—鉴赏—中国 IV. Z835

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 084194 号

文化经典著作鉴赏

- 丛书主编 严玉魁
责任编辑 吴 云
封面设计 布衣精英工作室
出 版 者 中央民族大学出版社
北京市海淀区中关村南大街 27 号 邮编: 100081
电话: 68472815(发行部) 传真: 68932751(发行部)
68932218(总编室) 68932447(办公室)
发 行 者 全国各地新华书店
印 刷 者 福州荣欣彩色印刷有限公司
开 本 787 毫米 × 1092 毫米 1/16 印张 25.875
字 数 450 千字
版 次 2007 年 8 月第 1 版 2007 年 8 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-81108-376-7
定 价 39.00 元
-

版权所有 翻印必究

前言

《文化经典著作鉴赏》对《论语》《孟子》《庄子》三部著作进行了全文译注。这三部著作记载了孔子、孟子和庄子的思想言论和事迹,保存了大量丰富的史料,是研究先秦文学、伦理、历史、经济、科学、哲学和艺术等方面的重要文献,是我国古籍之中的瑰宝。阅读传统文化经典,可以丰富我们的精神世界,提升我们的文化品位,涵养我们的心灵……

俗话说,“半部论语得天下”!被誉为“十三经之首”的《论语》,在中国古代思想文化的发展史上,占据着重要的地位。孔子作为一位继往开来的人物,不仅对以往的文化进行了一次系统的总结,而且开创了文化发展的新局面,是中国文化发展史上重要的思想哲学大师。颜回曾感叹说:“仰之弥高,钻之弥坚;瞻之在前,忽焉在后。”孔子的学说是一个以“仁”为核心、以“礼”为形式的完整的思想体系。他的思想学说主要汇集在《论语》中。《论语》从字面意思上说就是“语言的论纂”,用现在的话说就是“语录”,是孔子及其后学对孔子言行的记录。《论语》一书反映了孔子的思想,中心是讲做人的道理。孔子身处乱世,提出以“仁”为核心的道德思想体系,并致力于道德教育,目的是想改变当时“天下无道”的局面,恢复社会安定。孔子主张仁,是希望通过实行仁政,既保护奴隶主的利益,也能够维持奴隶们的生活;孔子主张仁,是要加强人的自我修养,即“非礼勿视,非礼勿听,非礼勿言,非礼勿动”。孔子讲仁的最基本意思是爱别人,即“四海之内,皆兄弟”。在仁学中,他一方面倡导爱人、独立的人格精神,另一方面又要求见利思义,见义勇为,提出了一种把个人的人格与社会责任、社会义务相统一的人生观。孔子还是一位出色的教育家,在学习和教育方面,他不但给学子们做出了表率,也提出了不少宝贵的见解。孔子主张“有教无类”的原则,贯彻“因材施教”的教学方法;他对学生循循善诱,诲人不倦,鼓励年轻人要积极向上;他善于用形象思维的方式引导学生深入思考问题;他鼓励学生勇于思考问题,将思考问题看作学习的一部分。孔子提倡教学相长,非常喜欢与学生相互切磋,讨论学习。我们学习《论语》要注意掌握以下几个方面:①“仁”的思想;②“礼”的思想;③中庸思想;④天命思想;⑤教育思想。

《孟子》是儒家学说发展史上的另一座丰碑。在儒家学说中,孔子被称为“至圣”,孟子被称为“亚圣”,故历史上并称为“孔孟”,儒家学说亦称为“孔孟之道”。孟子继承了孔子的学说并有所发展,其基本思想是“性善”,他“道性善,言必称尧舜”,认为人生而有善的本性,所谓“人皆有不忍人之心”。孟子的这番议论给儒家的仁义学说找到了哲理的依据,并且由此在政治上主张实行“仁政”。孟子还以自己杜撰的尧舜时代为标准,描绘了百姓丰衣足食、老人安享晚年的安居乐业的理想社会。孟子的仁政思想主要体现在“养民”——要制民之产,“教民”——对人民施以教化。他创

造性地提出“民贵君轻”的著名论点,对“庖有肥肉,厩有肥马,民有饥色,野有饿莩”的社会现实提出强烈的批判,认为这种情形无异于“率兽而食人也”。如此大胆尖锐的言论,在先秦时期可以说是独树一帜,具有突出的革命性,这种“民本”思想是孟子思想的精华所在。孟子学说作为一个完整的思想体系,除了“性善”说、“仁政”说、“民本”说之外,还有“养气”说、“人格修养”说、“尽心、知性、知天”说、“以意逆志”说等等。当然,前三方面的内容是最主要的,我们要注意掌握。

至于《庄子》,它是先秦道家学派的代表著作。庄子继承和发扬了老子的思想,是道家学派的重要人物,世称“老庄”。庄子对当时黑暗的社会现实不满,他反对统治阶级对人民的剥削和压迫,同时反对非正义的兼并战争。《庄子》一书深刻全面地表达了庄子“顺其自然”、“无为而治”、“逍遥自在”、“天人合一”的思想。其中的一些朴素的辩证的思想已成为中华文明思想宝库的一部分。庄子的哲学思想博大精深,究其要旨,可以概括为几个方面。绝对自由:对自由的追求是《庄子》的一个突出特征,其中心紧紧围绕探求个人在黑暗的社会中如何实现自我解脱和自我保全的方法。相对主义:《庄子》中蕴涵了独特的相对主义思想,闪烁着辩证的光芒,为认识世界提供了一种可供参考的理论依据。《逍遥游》可以说是庄子理想人格的集中体现,也是其整个哲学所要达到的最终目的的体现。所谓“逍遥”,是指一种无身外之物所累的精神境界,“逍遥游”,即指超然物外而无所凭恃,从而达到一种无往而不适的无限自由的人生境界。在庄子的思想中,“逍遥游”式的理想境界是一无所待、宁静和谐的自由天地,是人与天地万物合一的情感体验,是人与大自然融合的宽阔情怀。应当特别指出的是:《庄子》中所展现的“无为”、“无用”、“消极避世”以及主张历史倒退的思想,需要我们在阅读中充分认识,认真思考并进行甄别和分析。

“授之以鱼,不如授之以渔。”我们真诚地希望广大读者通过《文化经典著作鉴赏》的阅读,能感受到中华优秀传统文化的思想艺术魅力,能体会到博大精深的历史文化传统的要义,并以此为基点,阅读更多的文化名著,不断提高自己的阅读鉴赏能力。

在本书的编校过程中,遵循“直译”的原则,力求准确,个别之处根据文意适当阐发;文字方面尽可能注意正音、正字和语法方面的必要说明;主要参考朱熹《论语集注》、杨伯峻《论语译注》、《孟子译注》、阮元《十三经注疏》、中华书局《诸子集成》等先哲时贤的校勘成果。在此特向诸家研究者表示感谢!细细阅读这些经典名著时,每每为点、校、注、译等的各方争论认真辨别,确实还有不少问题值得我们反复斟酌。由于水平所限,错误疏漏之处在所难免。敬请广大读者批评指正。

严玉魁
2007年秋

目 录

第一部分 论 语

学而第一	(1)
为政第二	(5)
八佾第三	(10)
里仁第四	(16)
公冶长第五	(20)
雍也第六	(26)
述而第七	(32)
泰伯第八	(39)
子罕第九	(43)
乡党第十	(49)
先进第十一	(55)
颜渊第十二	(61)
子路第十三	(67)
宪问第十四	(73)
卫灵公第十五	(82)
季氏第十六	(88)
阳货第十七	(92)
微子第十八	(98)
子张第十九	(101)
尧曰第二十	(106)

第二部分 孟 子

梁惠王上	(108)
梁惠王下	(115)

公孙丑上	(124)
公孙丑下	(132)
滕文公上	(139)
滕文公下	(145)
离娄上	(152)
离娄下	(160)
万章上	(168)
万章下	(175)
告子上	(181)
告子下	(188)
尽心上	(195)
尽心下	(204)

第三部分 庄 子

内 篇

逍遥游	(212)
齐物论	(216)
养生主	(227)
人间世	(230)
德充符	(238)
大宗师	(244)
应帝王	(254)

外 篇

骈拇	(259)
马蹄	(262)

胠篋	(264)
在宥	(267)
天地	(274)
天道	(286)
天运	(292)
刻意	(299)
缮性	(300)
秋水	(302)
至乐	(309)
达生	(314)
山木	(321)
田子方	(327)
知北游	(333)

杂 篇

庚桑楚	(341)
徐无鬼	(348)
则阳	(358)
外物	(366)
寓言	(371)
让王	(374)
盗跖	(381)
说剑	(389)
渔父	(391)
列御寇	(395)
天下	(400)

第一部分 论语

学 而 第 一

【原文】

1.1 子曰^①：“学而时习之，不亦说乎^②？有朋自远方来，不亦乐乎^③？人不知而不愠^④，不亦君子乎^⑤？”

【注】①子：中国古代对有地位、有学问的男子的尊称，有时也泛指男子。《论语》书中“子曰”的“子”都指孔子。②说(yuè)：通“悦”。③乐(lè)：快乐。④愠(yùn)：怨恨，生气。⑤君子：指有道德的人，有时也指有地位的人。

【译文】

孔子说：“学习知识以后，又时常温习它，不也是很愉快的吗？有朋友从远处而来，不也是快乐的吗？别人不理解我，我也不恼怒，不也是一位道德修养高的人吗？”

【原文】

1.2 有子曰^①：“其为人也孝弟^②，而好犯上者，鲜矣^③！不好犯上，而好作乱者，未之有也。君子务本，本立而道生。孝弟也者，其为仁之本与^④！”

【注】①有子：孔子的学生，姓有，名若。②孝弟：孝，尽心奉养和服从父母；弟(tì)，通“悌”，弟弟顺从兄长。孝、弟是儒家提倡的两个基本道德规范。③鲜(xiǎn)：少。④与(yú)：同“欤”，语气词，相当于“吧”。

【译文】

有子说：“做人能够孝顺父母、尊敬兄长，而喜欢冒犯长辈和上司的情况是很少有的。出现不喜欢犯上，却喜欢作乱的情况是从来没有过的。君子专心致力于根本的工作，只要基础的东西建立了，道也就由此而产生了。孝顺父母、尊敬兄长这些‘孝悌’准则，应是‘仁’的根本吧！”

【原文】

1.3 子曰：“巧言令色^①，鲜矣仁！”

【注】①令色：好脸色。

【译文】

孔子说：“满口说着花言巧语，满脸装着和颜悦色的样子讨好别人，这样的人具有的‘仁德’是很少的。”

【原文】

1.4 曾子曰^①：“吾日三省吾身^②：为人谋而不忠乎？与朋友交而不信乎？传不习乎^③？”

【注】①曾子：孔子的学生，名参(shēn)，字子舆。②三省(xǐng)：多次反省。③传：老师的传授。

【译文】

曾子说：“我每天对自己进行多次反省：检查自己替别人办事尽心竭力了吗？同朋友交往诚心相待了吗？老师传授的知识用心温习了吗？”

【原文】

1.5 子曰：“道千乘之国^①，敬事而信，节用而爱人，使民以时^②。”

【注】①道：通“导”，治理。千乘(shèng)之国：有一千辆兵车的国家。古代四匹马拉一辆兵车叫一乘。②使民以时：“时”指农时。“使民以时”的意思是役使劳力时，应在农闲，不影响农业生产。

【译文】

孔子说：“治理一个实力雄厚的诸侯国家，应该严肃、认真、谨慎，要讲信用，节约财物，爱护人民，叫老百姓服劳役要顾及农业生产，不要误了农时。”

【原文】

1.6 子曰：“弟子入则孝^①，出则弟，谨而信，泛爱众，而亲仁^②。行有馀力^③，则以学文。”

【注】①弟子：一般有两种意义：一是学生；二是年轻的子弟。这里指后者。②亲仁：亲近仁人。③行有馀力：指有空闲时间。

【译文】

孔子说：“年轻人在父母身边就要孝顺父母，出门在外就要敬爱兄长，做事要谨慎，说话要诚实，要广泛爱护众人，亲近有仁德的人。这样做了之后，如果还有精力，就去学习文化知识。”

【原文】

1.7 子夏曰^①：“贤贤易色^②；事父母，能竭其力；事君，能致其身^③；与朋友交，言而有信。虽曰未学，吾必谓之学矣。”

【注】①子夏：孔子的学生，姓卜，名商，字子夏。②贤贤易色：看重德行，轻视表面的姿态。易，轻视。③致其身：致，献出，尽力。这里指把生命献给国君。

【译文】

子夏说：“看重实际的德行，轻视表面的姿态；侍奉父母，能够竭尽自己的力量；侍奉国君，能够不惜自己的生命；与朋友交往，说话诚实讲信用。这样的人即使自谦说没有读过什么诗书，我也一定要说他是读过诗书的。”

【原文】

1.8 子曰：“君子不重则不威，学则不固。主忠信^①，无友不如己者^②。过则勿惮改^③。”

【注】①主忠信：以忠信为主。②无友不如己者：不要和不如自己的人交朋友。③过：过错，过失。

【译文】

孔子说：“君子如果不稳重，就没有威严；即使学习了，所学的知识也不会牢固。应当把尽忠守信放在主要位置，不要与不如自己的人交朋友。犯了过错，要不怕改正。”

【原文】

1.9 曾子曰：“慎终，追远^①，民德归厚矣！”

【注】①终：死，这里指父母逝世。远：指祖先。

【译文】

曾子说：“如果能慎重地对待父母的去世，追念祖先能敬重、真诚，这样做会使社会道德风尚日渐淳厚。”

【原文】

1.10 子禽问于子贡曰^①：“夫子至于是邦也，必闻其政。求之与？抑与之与？”子贡曰：“夫子

温、良、恭、俭、让以得之。夫子之求之也，其诸异乎人之求之与②！”

【注】①子禽：姓陈，名亢，字子禽。子贡：孔子的学生，姓端木，名赐，字子贡。②其诸：表推测的语气，有“或者”、“大概”的意思。

【译文】

子禽向子贡问道：“先生每到一个国家，一定听得到这个国家的政事。这是他自己打听来的呢，还是别人主动告诉他的呢？”子贡回答道：“先生凭温和、善良、恭敬、节制和谦逊的态度来取得别人的信任和尊敬，使得人家主动把政事告诉给他。先生这种取得别人信任而获知政事的方法，与别人大概不同吧！”

【原文】

1.11 子曰：“父在，观其志①；父没，观其行②。三年无改于父之道，可谓孝矣。”

【注】①其：指儿子，不是指父亲。②行（旧音 xíng）：行为，品行。

【译文】

孔子说：“当一个人的父亲在世时，观察他的志向。父亲去世后，就要看一看他的行为。如果他长时间地遵照父亲生前的道德规范而没有改变的话，就可以称他是孝子了。”

【原文】

1.12 有子曰：“礼之用，和为贵①。先王之道，斯为美②，小大由之。有所不行，知和而和，不以礼节之③，亦不可行也。”

【注】①和：和谐。②斯：这，指“礼”、“和”。③节：限制，区别。

【译文】

有子说：“礼的应用，应以和谐为贵。以前的圣明君主治理国家，在这一点上做得好。无论事大事小，他们都按照这个要求去做。但是也有行不通的时候，那就是为了和谐而一味地求和谐，不用一定的礼法加以制约，也就行不通了。”

【原文】

1.13 有子曰：“信近于义，言可复也①；恭近于礼，远耻辱也②；因不失其亲③，亦可宗也④。”

【注】①复：实践，履行。②远：使远离，可以译为“避免”。③因：依靠，凭借。④宗：主。可宗：可靠。

【译文】

有子说：“许下的诺言符合了义，说的话才有可能实现；对别人尊重恭敬，符合了礼，才有可能免受侮辱。依靠亲密的人，也才有可能靠得住。”

【原文】

1.14 子曰：“君子食无求饱，居无求安，敏于事而慎于言，就有道而正焉①，可谓好学也已。”

【注】①就：接近，与……看齐。

【译文】

孔子说：“君子吃饭不要求饱，居住不讲究舒适，办事迅速敏捷，说话小心谨慎，能时常向道德高的人学习并改正自己的缺点，这样做就可以称得上是好学了。”

【原文】

1.15 子贡曰：“贫而无谄，富而无骄，何如？”子曰：“可也。未若贫而乐，富而好礼者也。”

子贡曰：“《诗》云：‘如切如磋，如琢如磨’①，其斯之谓与②？”子曰：“赐也，始可与言《诗》已矣！告诸往而知来者。”

【注】①如切如磋，如琢如磨：见《诗经·卫风·淇奥》。②其：表猜测语气，可译为“大概”。

【译文】

子贡说：“虽然贫穷，却不去巴结奉承人；虽然富有，却不傲慢自大，这样做怎么样？”孔子说：“这样算不错了，但是比不上贫穷却快乐，富有却又崇尚礼节的人。”

子贡说：“《诗经》上说：‘君子的自我修养就像加工骨器，切了还要磋，又像加工玉石，琢了还得磨。’大概讲的是这个意思吧？”孔子说：“赐呀，现在可以同你谈《诗经》了。告诉你这一点，你就有所领悟而知道那一点。”

【原文】

1.16 子曰：“不患人之不己知，患不知人也。”

【译文】

孔子说：“不要担心人家不了解自己，要忧虑自己不理解别人。”

为 政 第 二

【原文】

2.1 子曰：“为政以德，譬如北辰^①，居其所而众星共之^②。”

【注】①北辰：北极星。②共(gǒng)：“拱”的本字，可译为“拱卫”、“环绕”。

【译文】

孔子说：“国君用品德来教化治理国家，他就会像北极星那样，处在自己的位置上，使众多的星辰环绕着他。”

【原文】

2.2 子曰：“《诗》三百^①，一言以蔽之^②，曰：‘思无邪’。”

【注】①《诗》三百：《诗经》一书实有305篇，三百只是举其整数。②蔽：概括。

【译文】

孔子说：“《诗经》三百篇，用一句话概括它，就是‘内容纯正不虚假’。”

【原文】

2.3 子曰：“道之以政^①，齐之以刑，民免而无耻^②；道之以德，齐之以礼，有耻且格^③。”

【注】①道：通“导”，引导。②免：免罪；免刑。③格：改正。

【译文】

孔子说：“用政令来训导百姓，用刑罚来约束他们，百姓只能暂时地免于犯罪，但不知道犯罪是可耻的；用道德去教化百姓，用礼教来制约他们，百姓便不但有羞耻之心，而且能自己改正缺点、错误。”

【原文】

2.4 子曰：“吾十有五而志于学^①，三十而立^②，四十而不惑，五十而知天命，六十而耳顺^③，七十而从心所欲，不逾矩。”

【注】①有(yòu)：通“又”。②立：站立。引申为自立的意思。③耳顺：听到别人的话，就能分辨是非真假。

【译文】

孔子说：“我十五岁时，便下决心学习，三十岁时，能牢固地自立了，四十岁时，已经懂得各种事情而不会感到疑惑，五十岁时知道天命是什么，六十岁时凡听到的都能辨别清楚，到七十岁，我就可以随心所欲，但也不会超越规矩。”

【原文】

2.5 孟懿子问孝^①。子曰：“无违^②。”樊迟御^③，子告之曰：“孟孙问孝于我，我对曰‘无违’。”樊迟曰：“何谓也？”子曰：“生，事之以礼；死，葬之以礼，祭之以礼。”

【注】①孟懿子：姓孟孙，名何忌，“懿”是谥号，鲁国的大夫。②无违：不要违背礼节。③樊迟：孔子的学生，名须，字子迟。御：驾驭马车。

【译文】

孟懿子问什么是孝，孔子回答说：“孝就是不要违背礼节。”一天樊迟给孔子驾车，孔子便告

诉樊迟说：“孟懿子向我请教什么是孝，我答复他说，不要违背礼节。”樊迟问：“这话是什么意思呢？”孔子说：“当你父母健在的时候，应该按礼节侍奉他们；父母去世，应按礼节安葬他们，祭奠他们。”

【原文】

2.6 孟武伯问孝^①。子曰：“父母唯其疾之忧^②。”

【注】①孟武伯：姓孟孙，名懿(zhì)，孟懿子的儿子，“武”是谥号。②其：指孝子。

【译文】

孟武伯问孔子什么是孝，孔子回答说：“使做父母的只是为子女生病而担心。”

【原文】

2.7 子游问孝^①。子曰：“今之孝者，是谓能养。至于犬马，皆能有养；不敬，何以别乎？”

【注】①子游：孔子的学生，姓言，名偃，字子游。

【译文】

子游问什么是孝，孔子说：“现在称作的孝，只是供养父母就行了。然而就是狗、马，也都能得到人的饲养；如果没有恭敬地孝顺父母，那赡养父母与饲养狗马有什么区别呢？”

【原文】

2.8 子夏问孝。子曰：“色难^①。有事，弟子服其劳^②；有酒食^③，先生馔^④。曾是以为孝乎^⑤？”

【注】①色：脸色，这里指儿子侍奉父母的脸色、态度。②服其劳：服，从事，担负。即服侍。③食：饭；食物。④先生：长辈。馔(zhuàn)：吃喝。⑤曾(céng)：竟然。

【译文】

子夏问孔子什么是孝，孔子说：“子女侍奉父母能经常和颜悦色，是件难事。遇到有事，子女去操劳；有好吃有好喝的，让父母享受，难道这样做就可以认为是孝吗？”

【原文】

2.9 子曰：“吾与回言终日^①，不违如愚。退而省其私^②，亦足以发。回也不愚。”

【注】①回：孔子最得意的学生，姓颜，名回，字子渊。②省(xǐng)：观察。

【译文】

孔子说：“我整天给颜回讲学，他从来没有提出什么不同的意见，像个愚蠢的人。等他退下，我观察他私下同别人的谈话，发现他对我的见解却很能发挥，可见颜回他并不愚蠢。”

【原文】

2.10 子曰：“视其所以^①，观其所由^②，察其所安^③。人焉廋哉^④？人焉廋哉？”

【注】①以：为。所以：所做的事。②所由：所经过的途径。③安：安心。④廋(sōu)：隐藏；隐蔽。

【译文】

孔子说：“要了解一个人，可以看他的所作所为，观察他是怎样去做的，还要看他做这件事时是怎样的心情。那么这个人怎么隐藏得住呢？这个人怎么隐藏得住呢？”

【原文】

2.11 子曰：“温故而知新，可以为师矣。”

【译文】

孔子说：“温习旧的知识能从中悟出新的见解、新的收获，这样就可以去做别人的老师了。”

【原文】

2.12 子曰：“君子不器。”

【译文】

孔子说：“君子不能像器具那样，仅仅具有一方面的用途。”

【原文】

2.13 子贡问君子。子曰：“先行其言，而后从之。”

【译文】

子贡问怎样算是君子，孔子说：“把自己要说的话先去实行，实行了后再说出来，这样才称得上一个君子。”

【原文】

2.14 子曰：“君子周而不比^①，小人比而不周。”

【注】①周：周遍；团结。比（旧音 bì）：朋比；勾结。

【译文】

孔子说：“君子与人团结而不是互相勾结；小人是相互勾结而不讲团结。”

【原文】

2.15 子曰：“学而不思则罔^①，思而不学则殆^②。”

【注】①罔(wǎng)：蒙蔽，欺骗。②殆：疑惑。

【译文】

孔子说：“只死读书，却不动脑筋思考，就会受蒙蔽；只是冥思苦想却不认真读书，就会疑惑不解。”

【原文】

2.16 子曰：“攻乎异端^①，斯害也已^②！”

【注】①攻：深入钻研。异端：异，不同的。端，事物的一头或一方。②也已：表肯定的语气词连用。

【译文】

孔子说：“一心去研究两极的学说，这是一种祸害啊！”

【原文】

2.17 子曰：“由^①，诲女知之乎？知之为知之，不知为不知，是知也。”

【注】①由：孔子的学生，姓仲，名由，字子路。

【译文】

孔子说：“由呀！我教导你的内容都明白了吗？知道就是知道了，不知道就是不知道，这才能有真正的知识呀！”

【原文】

2.18 子张学干禄^①。子曰：“多闻阙疑^②，慎言其余，则寡尤^③；多见阙殆^④，慎行其余，则寡悔。言寡尤，行寡悔，禄在其中矣。”

【注】①子张：孔子的学生，姓颛(zhuān)孙，名师，字子张。干：求。禄：官吏的俸禄。②阙：通“缺”。阙疑：有怀疑的地方暂时不下断语。③尤：过错。④殆：疑惑。

【译文】

子张向孔子请教求官得俸禄的方法。孔子说：“多听听别人的意见，把你觉得疑惑的问题先保留不说，其余的，也要谨慎小心地说出来，这样就能减少过失；多看看别人的行事，有疑惑不清

的地方暂时搁下,其余的,也要谨慎小心地去做,那么就能减少懊悔。言语方面少犯错误,行动方面避免后悔,谋求做官的秘诀就在这里面了。”

【原文】

2.19 哀公问曰^①：“何为则民服？”孔子对曰：“举直错诸枉^②，则民服；举枉错诸直，则民不服。”

【注】①哀公：鲁国的国君。“哀”是谥号。②举：选拔。错：通“措”，放置。诸：“之于”的合音。枉：邪曲。

【译文】

鲁哀公问道：“怎样才能让老百姓服从呢？”孔子回答说：“提拔举用正直的人，把他们安置到奸邪小人的上面，老百姓就服从了；如果举用奸邪小人并把他们放置在正直人的上面，老百姓就不服了。”

【原文】

2.20 季康子问^①：“使民敬、忠以劝^②，如之何？”子曰：“临之以庄则敬，孝慈则忠，举善而教不能则劝^③。”

【注】①季康子：姓季孙，名肥，鲁国的大夫。“康”是谥号。②以：可译为“和”。③劝：勉励。

【译文】

季康子问孔子：“要使老百姓恭敬、尽忠和互相劝勉行善，应该怎么办呢？”孔子说：“你对老百姓态度庄重，他们就会对你敬重；你孝顺父母、慈爱百姓，他们就会对你忠心；你任用品德高尚的人，教育能力差的人，百姓就会互相勉励了。”

【原文】

2.21 或谓孔子曰^①：“子奚不为政^②？”子曰：“《书》云^③：‘孝乎惟孝，友于兄弟，施于有政^④。’是亦为政，奚其为为政？”

【注】①或：有人。②奚(xī)：何；为什么。③《书》：指《尚书》。④施：有“推广”的意思。

【译文】

有人对孔子说：“你为什么不去做官从政呢？”孔子说：“《尚书》上说：‘孝敬父母，友爱兄弟，用这种风气去影响当政者。’这也就是参与了政治，为什么只有做官才算参与了政治呢？”

【原文】

2.22 子曰：“人而无信^①，不知其可也。大车无輶^②，小车无軹^③，其何以行之哉？”

【注】①而：如果。②大车：指牛车。輶(ní)：车辕和车辕前横木相接的木销子。③小车：指马车。軹(yuè)：车辕和车辕前横木相接的木销子。

【译文】

孔子说：“一个人如果不讲信用，真不知道他怎么处世。这就像牛车没有輶，马车没有軹一样，怎么能走呢？”

【原文】

2.23 子张问：“十世可知也^①？”子曰：“殷因于夏礼^②，所损益，可知也；周因于殷礼，所损益，可知也；其或继周者，虽百世可知也。”

【注】①也：语气词。第一个“也”表疑问语气。下面三个“也”都表肯定语气。②因：因袭，继承。

【译文】

子张问孔子：“今后十代的礼仪制度可以预知吗？”孔子说：“殷朝沿袭夏朝的礼仪制度，废除和增加了哪些，现在可以通过考察而知道；周朝继承殷朝的礼仪制度，废除和增加了什么，也是

可以知道的；以后有继承周朝的朝代，即使有百代也是可以推知的。”

【原文】

2.24 子曰：“非其鬼而祭之，谄也。见义不为，无勇也。”

【译文】

孔子说：“不是自己应该祭祀的鬼神而去祭祀它，这是谄媚；见到正义的事情而不去做，这是没有勇气。”

八 佾 第 三

【原文】

3.1 孔子谓季氏^①：“八佾舞于庭^②，是可忍也^③，孰不可忍也？”

【注】①季氏：指鲁国的大夫季平子。②八佾(yì)：古代舞蹈奏乐，八个人为一行，叫“一佾”。八佾共六十四人。只有天子用八佾；诸侯用六佾；大夫用四佾。季氏只能用四佾。③忍：忍心。

【译文】

孔子议论到季孙氏时，说：“他在自己的庭院中奏乐舞蹈使用了周天子的八佾，这种事他都忍心做得出来，还有什么事他不能忍心去做呢？”

【原文】

3.2 三家者以《雍》彻^①。子曰：“‘相维辟公，天子穆穆^②’，奚取于三家之堂？”

【注】①三家：指鲁国的孟孙、叔孙、季孙三家大夫。他们当时掌握了鲁国的政权。《雍》：《诗经·周颂》的篇名。这是周天子祭祀宗庙后撤去祭品、祭器时所唱的乐歌。彻：通“撤”，撤除。②“相维辟公”二句：见《雍》诗。相(xiàng)：助祭的人。维：用于句中的助词，可以译为“是”。辟(bì)公：诸侯。穆穆：庄严肃穆。

【译文】

孟孙、叔孙、季孙三家大夫，在祭祀他们祖先的祭礼完毕时，用天子的礼节唱着《雍》诗撤去祭品。孔子说：“‘助祭的是四方的诸侯，天子庄严肃穆地在那里主祭。’这诗句怎么能在三家祭祖的庙堂上唱呢？”

【原文】

3.3 子曰：“人而不仁，如礼何^①？人而不仁，如乐何？”

【注】①如礼何：怎样对待礼仪制度。

【译文】

孔子说：“一个人，没有仁爱之心，怎样正确地对待礼仪制度呢？一个人，没有仁爱之心，怎样正确地运用音乐呢？”

【原文】

3.4 林放问礼之本^①。子曰：“大哉问！礼，与其奢也，宁俭；丧，与其易也^②，宁戚。”

【注】①林放：鲁国人。②易：治理。这里指有关丧葬的礼节仪式办理得周到。

【译文】

林放问孔子礼的本质是什么。孔子说：“你提的问题意义重大呵！就一般礼节仪式来说，与其过分奢侈，宁可朴素节俭；就办丧事而言，与其在仪式上大操大办，不如内心真正悲哀。”

【原文】

3.5 子曰：“夷狄之有君，不如诸夏之亡也^①。”

【注】①诸夏：指中国，即华夏族居住的中原一带各诸侯国。亡(wú)：通“无”。

【译文】

孔子说：“地处偏远的国家虽然有君主，还不如中原各国没有君主。”

【原文】